

ministerio de
educación
y culturas
b o l i v i a

Eta tajiparakana ta'iana tinikakareana

Las variedades de frutos alimenticios



eibamaz

Escuela Indígena Boliviana de Maíz y Alimentos



unicef 
únete por la niñez

Máyusi

Eto tasimtuwono to'iono tnikkoriono - "Las variedades de frutos alimenticios"

Primera edición 2009.

Depósito Legal:
Proyecto EIBAMAS

Editor:
Concejo Educativo del Pueblo Originario Indígena Mojeño (CEPOIM)

Timitkora'i "Profesor":
Basilio Nolvani Nojune

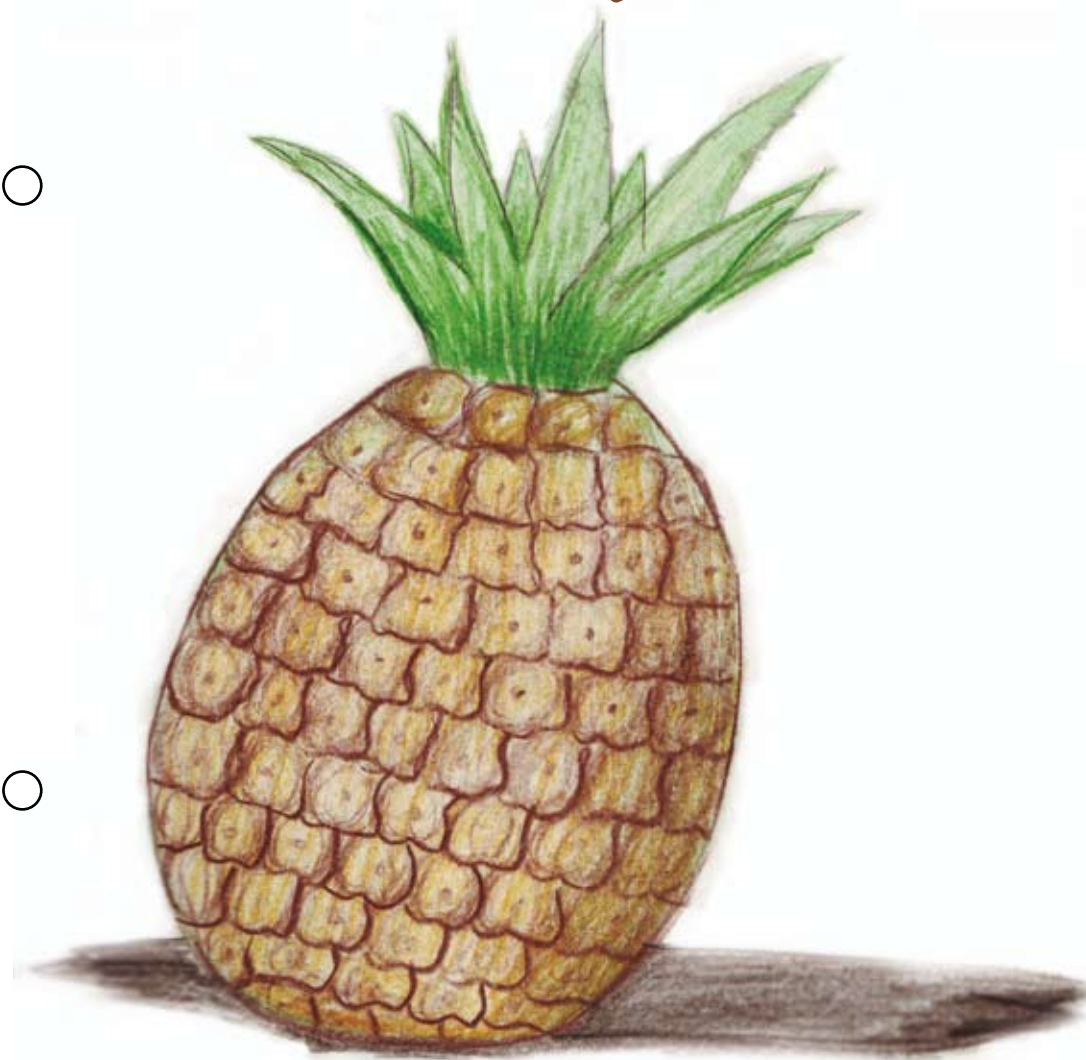
Participantes:
Lic. Jenny R. Abularach V.,
Lic. Estelvina Pedraza M.,
Prof. Pilar Noza I., Prof. Isela Riojas C.

Traductores mojeño ignaciano:
Estanislao Muiva Noza,
Wilson Nuni Uche,
Lucia Yaca Noza,
Antonia Yuco Jare

Diagramación:
Miriam García Torres

Apoyo Financiero
Cooperación del Gobierno de Finlandia a Bolivia
UNICEF

Se permite la reproducción total o parcial de este libro sólo cuando no tenga fines comerciales ni de lucro. Se debe citar siempre la fuente. Este libro es propiedad del pueblo Mojeño.



Narasa



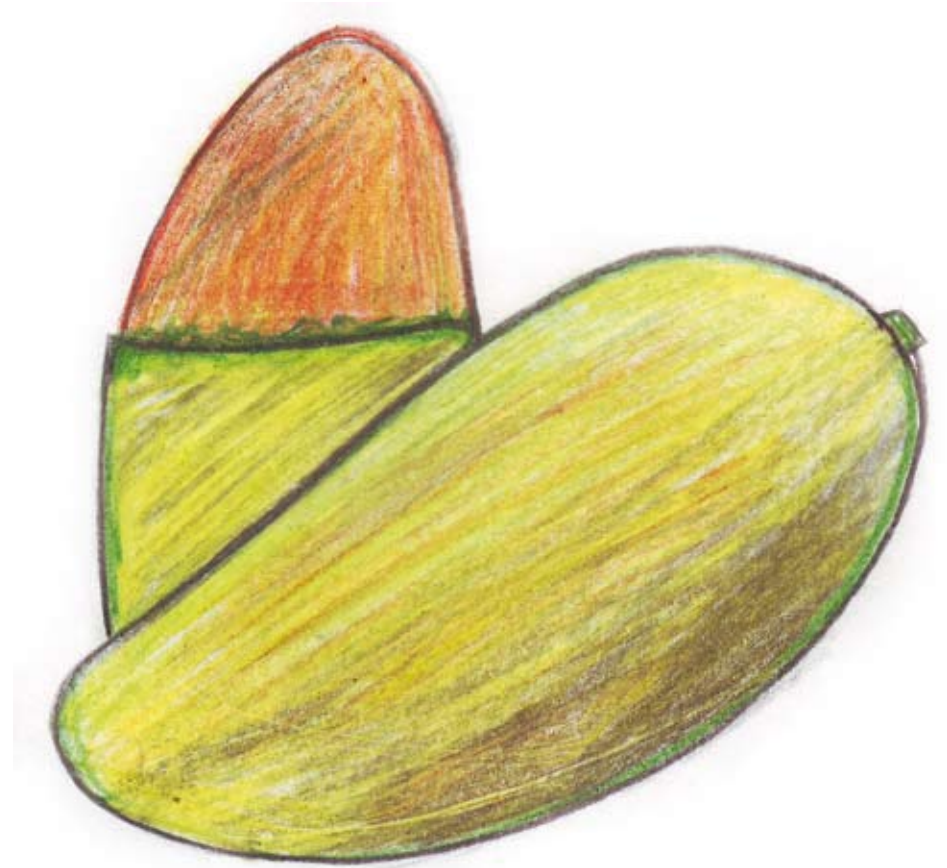
Máyusi: *piña*

Paji



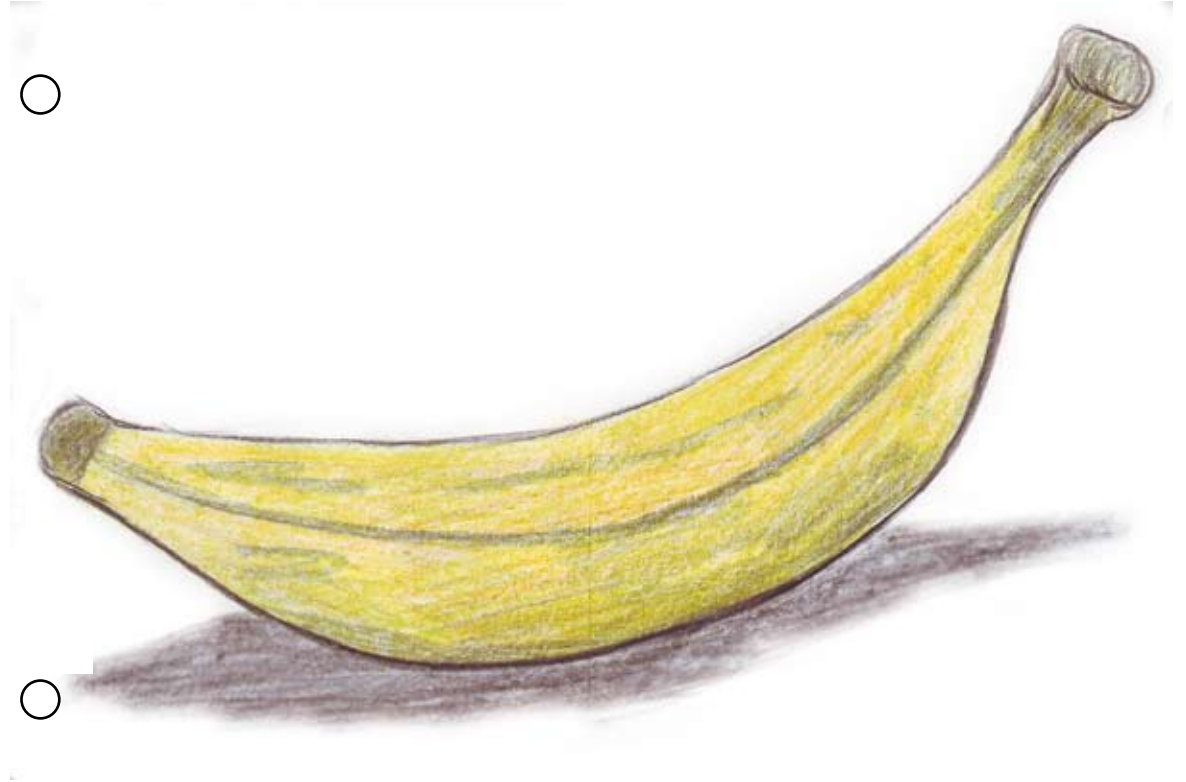
Narasa: naranja

Manka



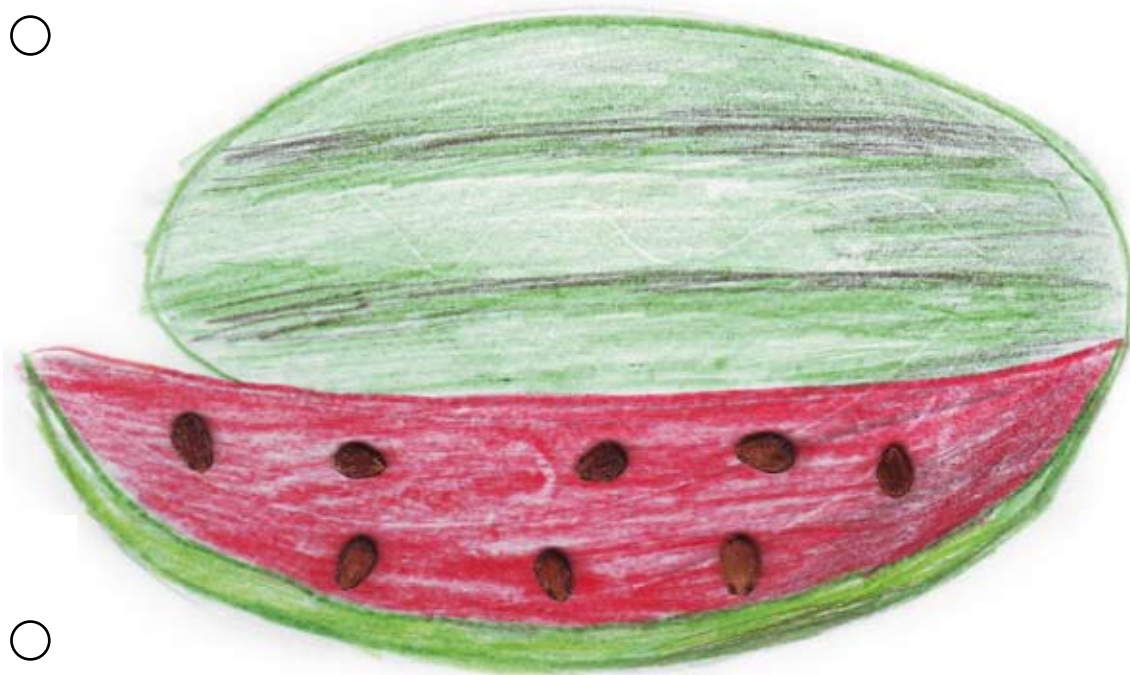
Paji: guayaba

Káerema



Manka: *manga*

Santiya



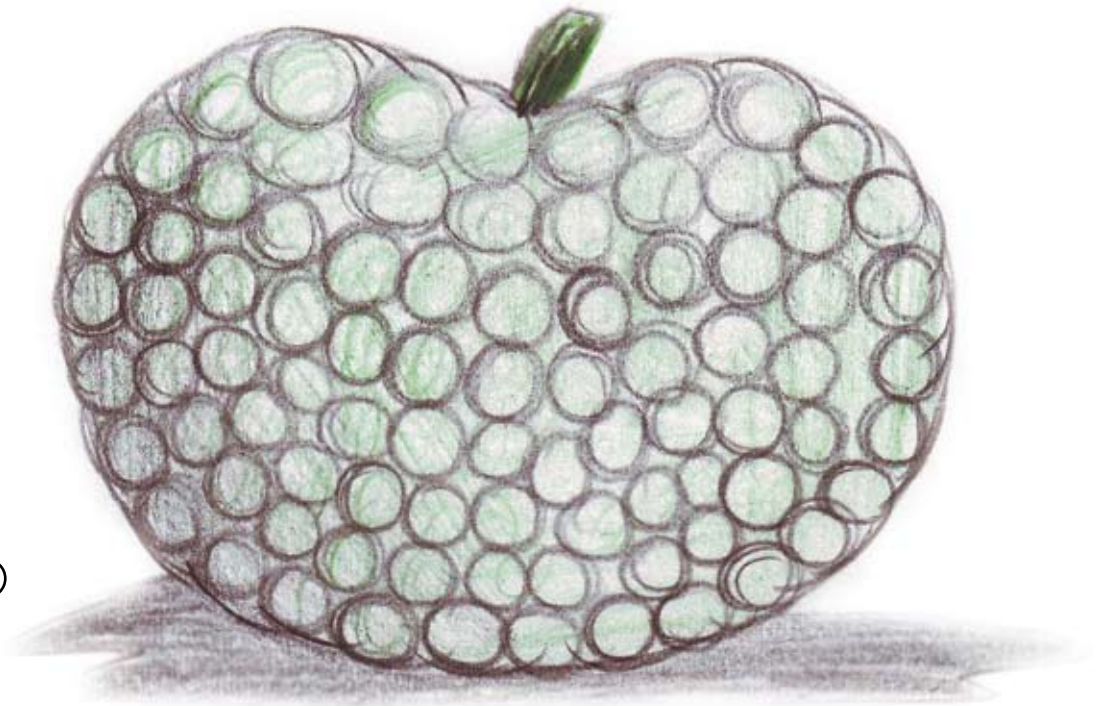
Káerena: plátano

Makure



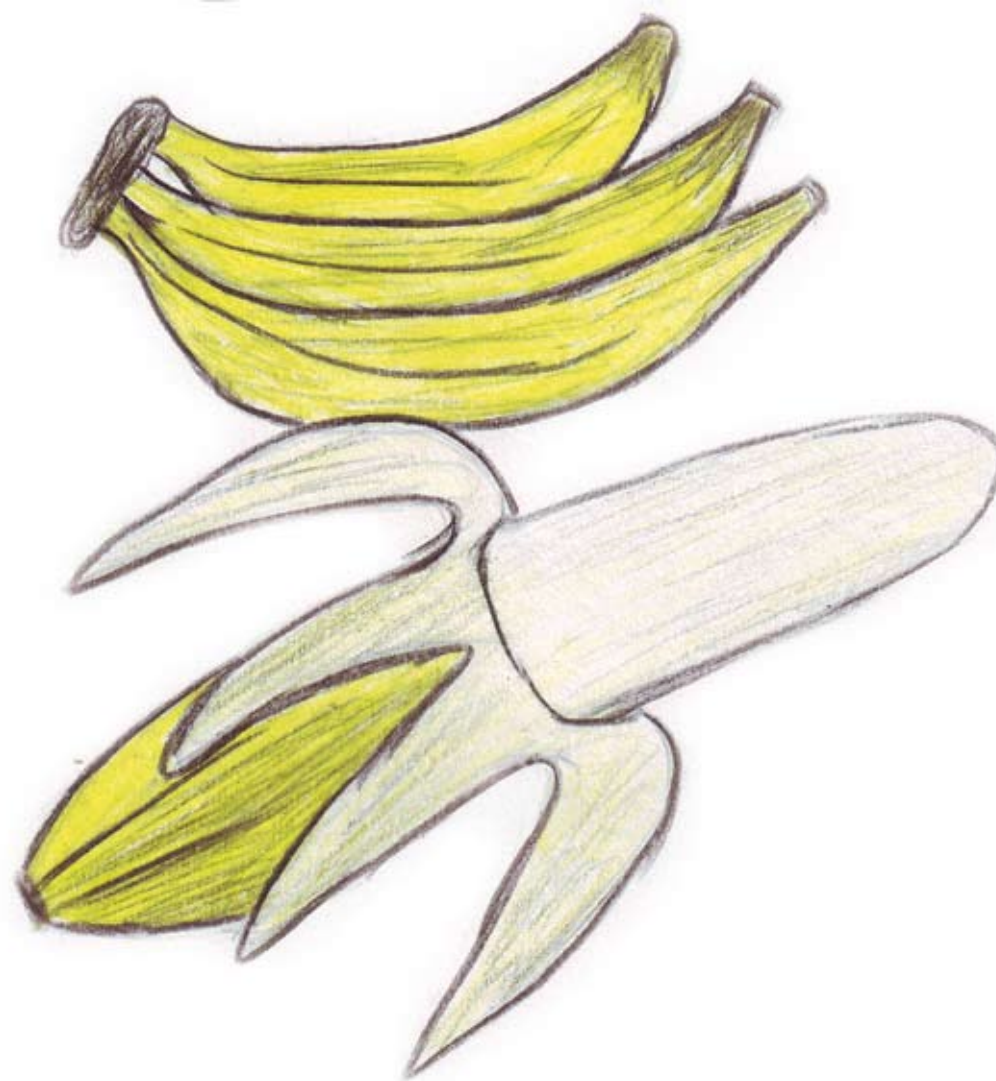
Santiya: sandía

Chilimuya



Makure: *joco*

Apu



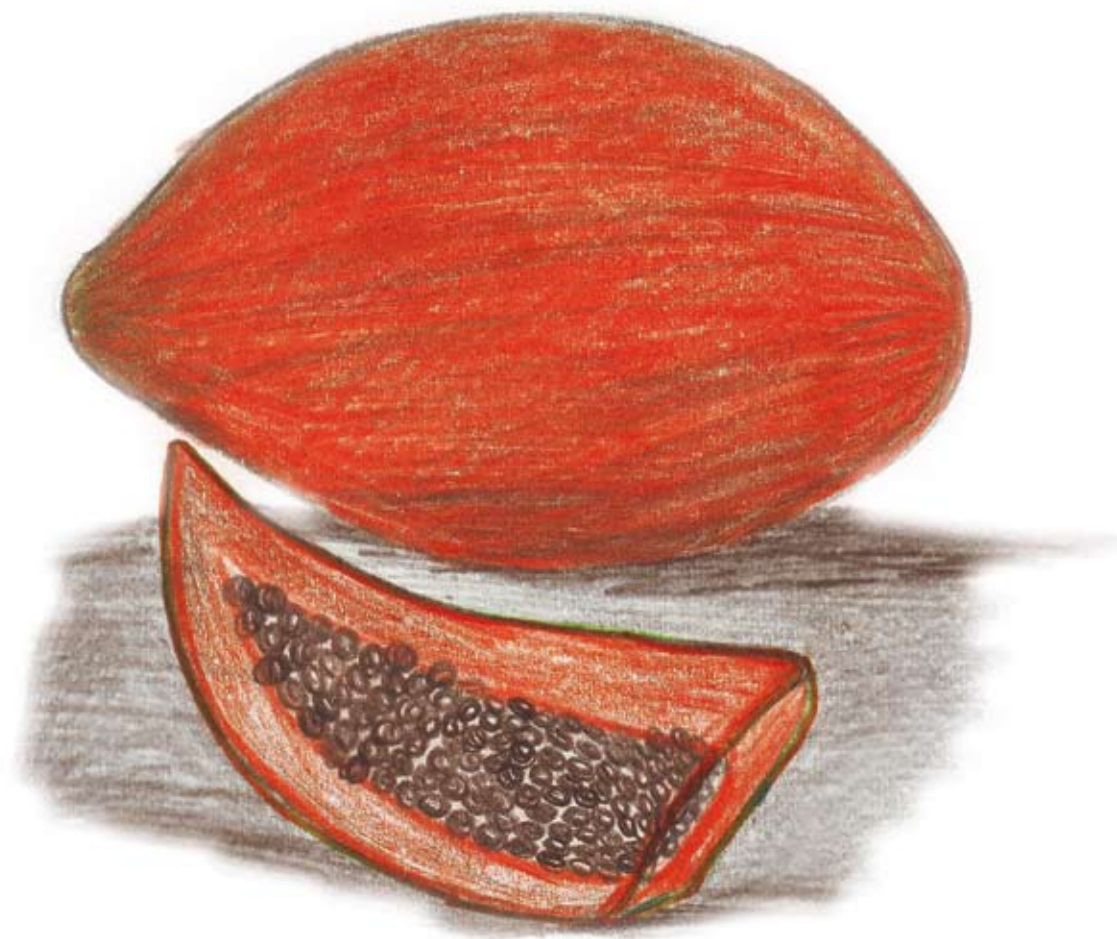
Chilimuya: *chirimoya*

Kayara



Apu: guineo

Apàpaji



Kayara: totaí

Kachicheru



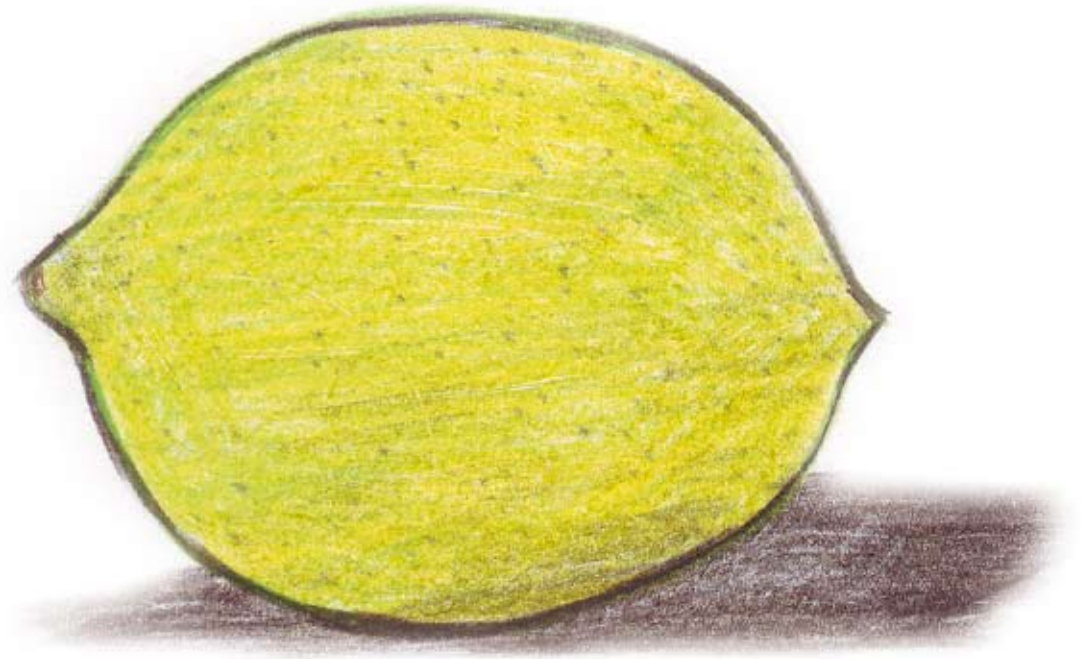
Apàpaji: *papaya*

Palta



Kachícheru: *achachairu*

Limu



Palta: *palta*

Carambola



Limu: *limón*

Mitu



Karanvula: carambola

Turunjia



Mitu: *tarumá*

Kuku



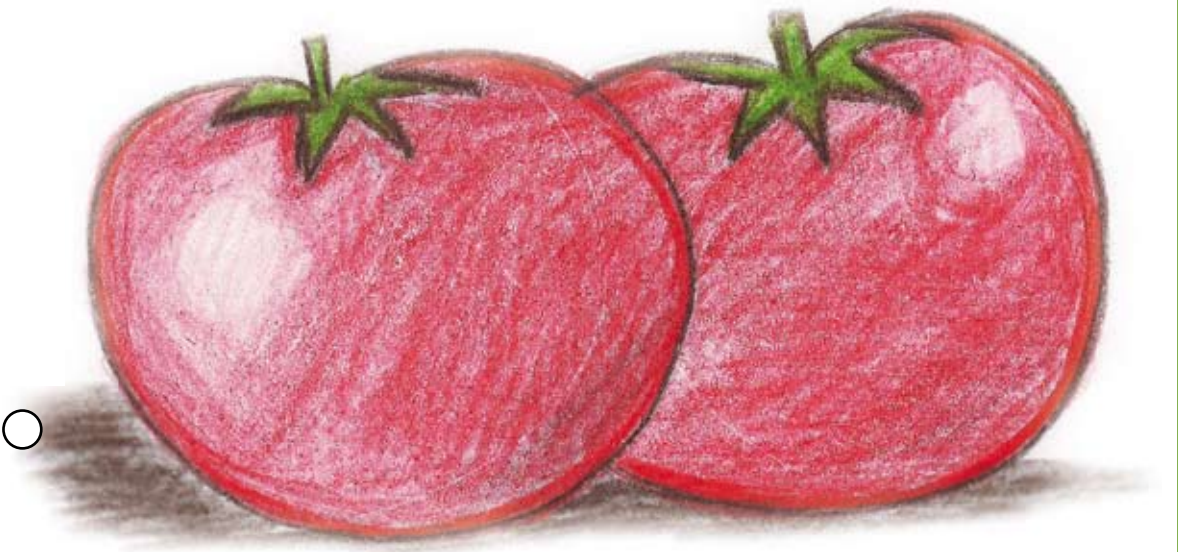
Turunja: toronja

Chukulate



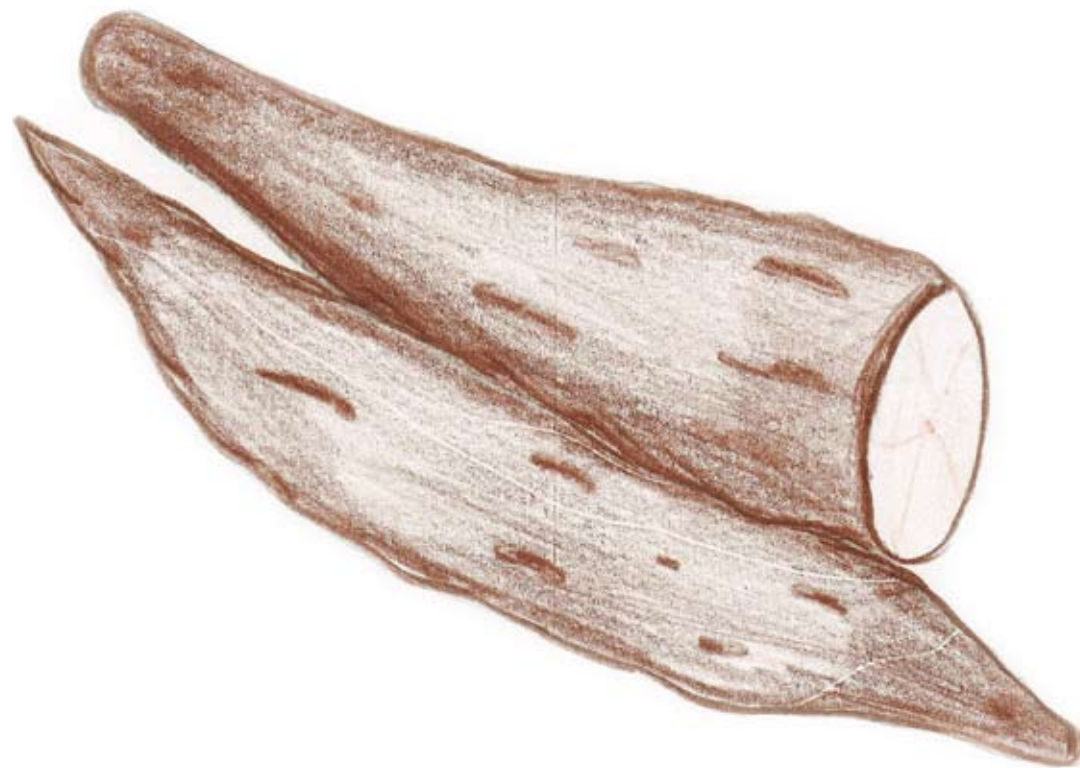
Kuku: *куси/сосо (фруто)*

Tomate



Chukulate: *chocolate*

Kuju



Tumate: *tomate*

Chope cheti



Kuju: yuca

Káere



Chope cheti: *pimentón*

Mantarina



Káere: camote

Kachi



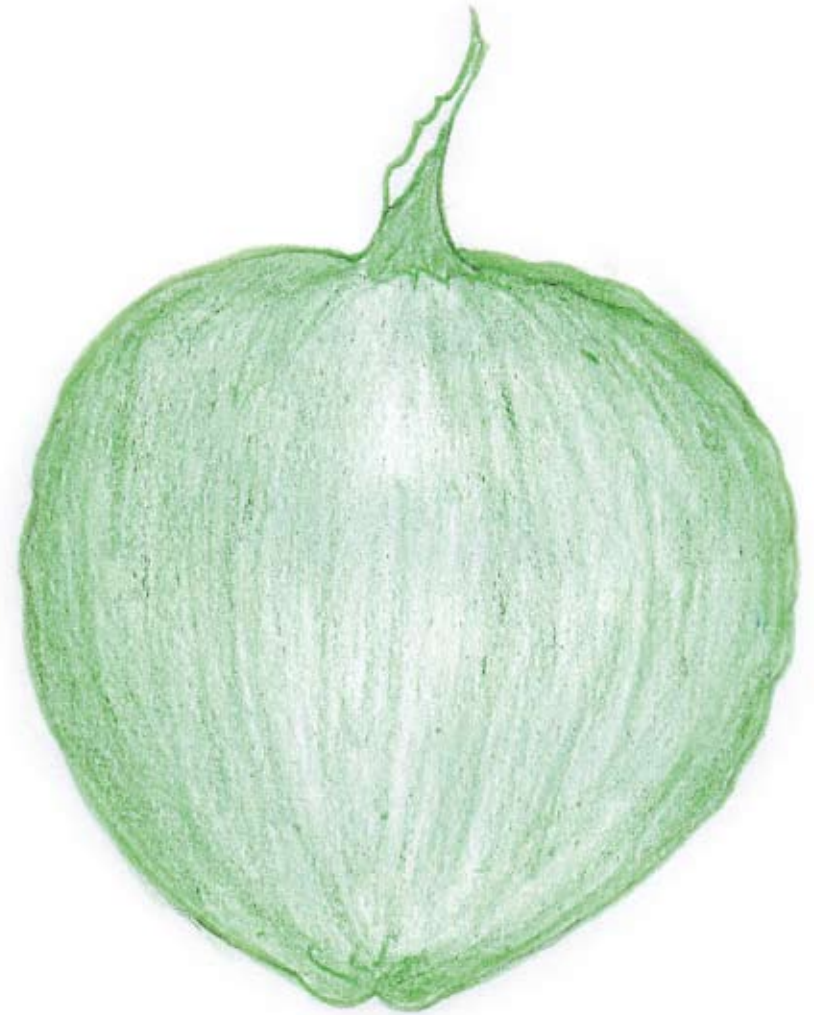
Mantarina: *mandarina*

Surupia'i



Kachi: motacú (fruto)

Katsi narasa



Surupia'i: pachio (fruto)

Limutesia



Katsi narasa: *naranja agria*

Tamarina



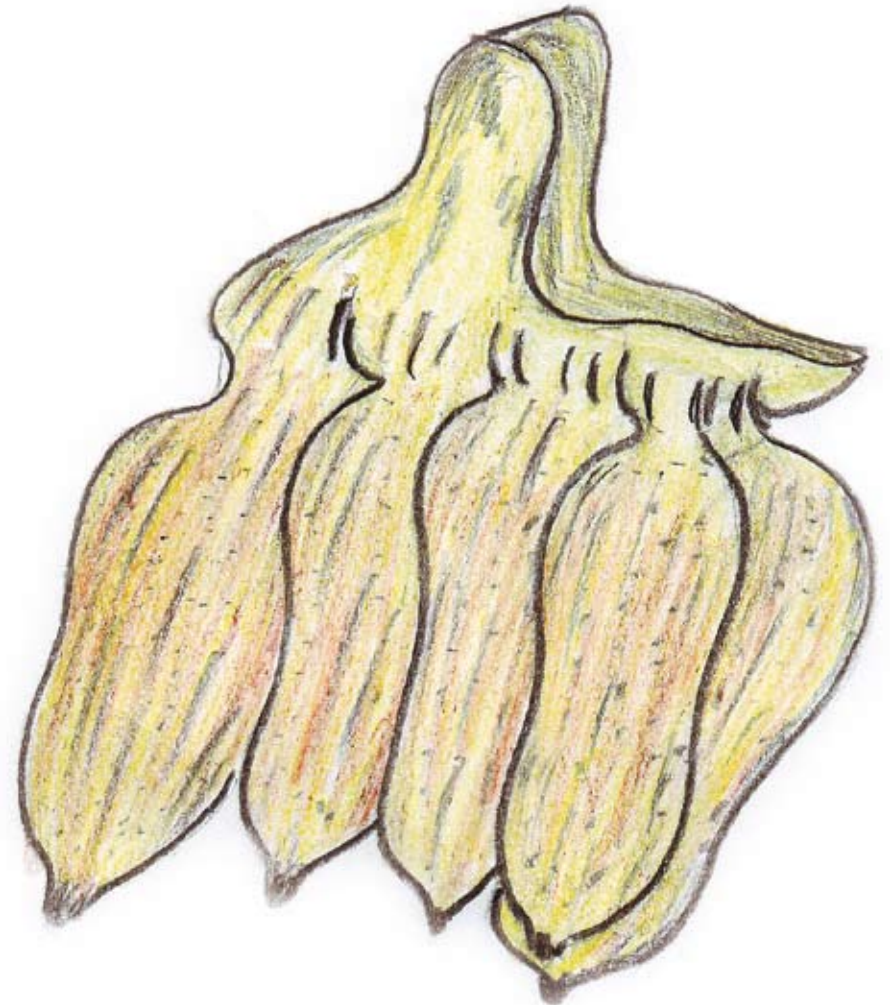
Limutesia: *lima* (fruto)

Κάραπα



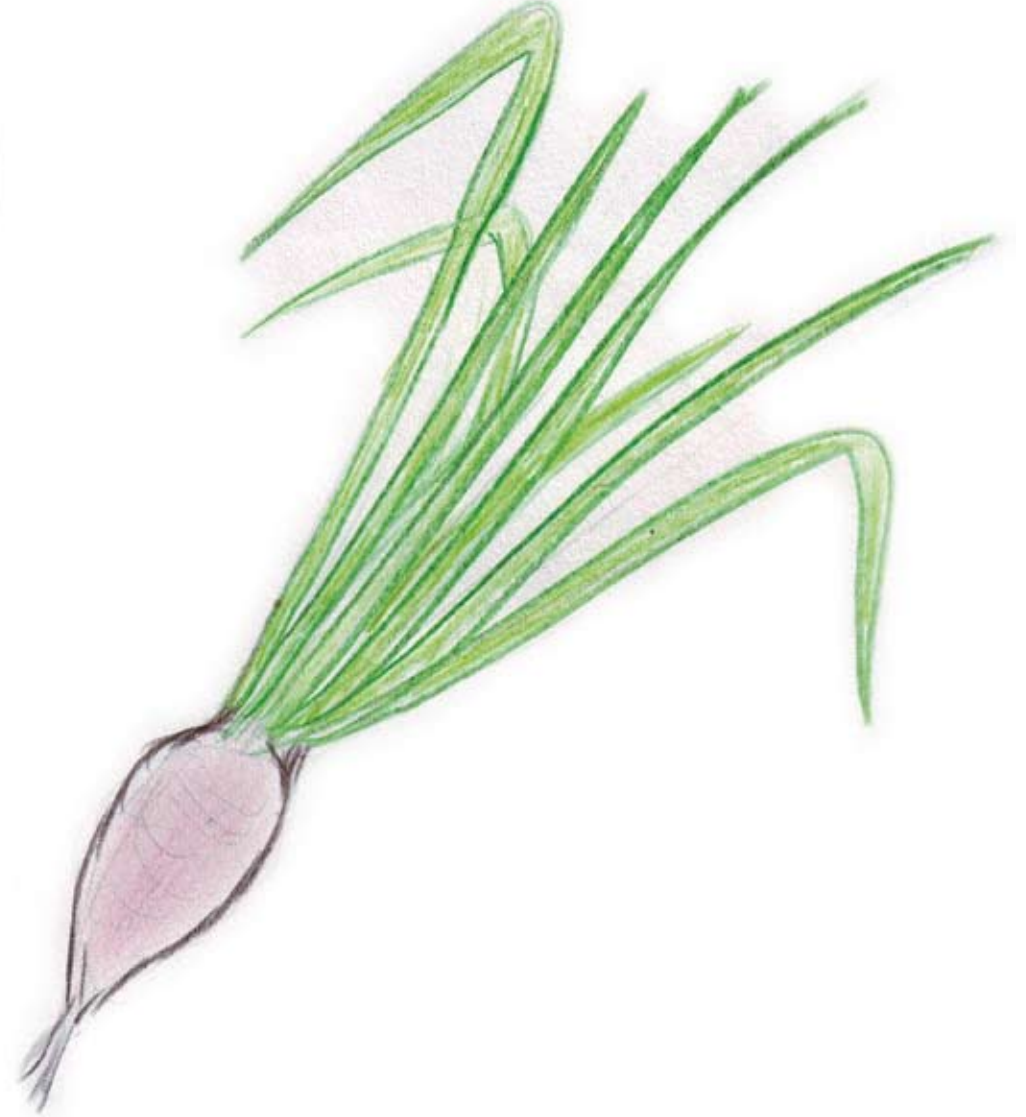
Tamarina: *tamarindo* (fruto)

Kachichicha



Kápapa: pakai (fruto)

Sesuvia



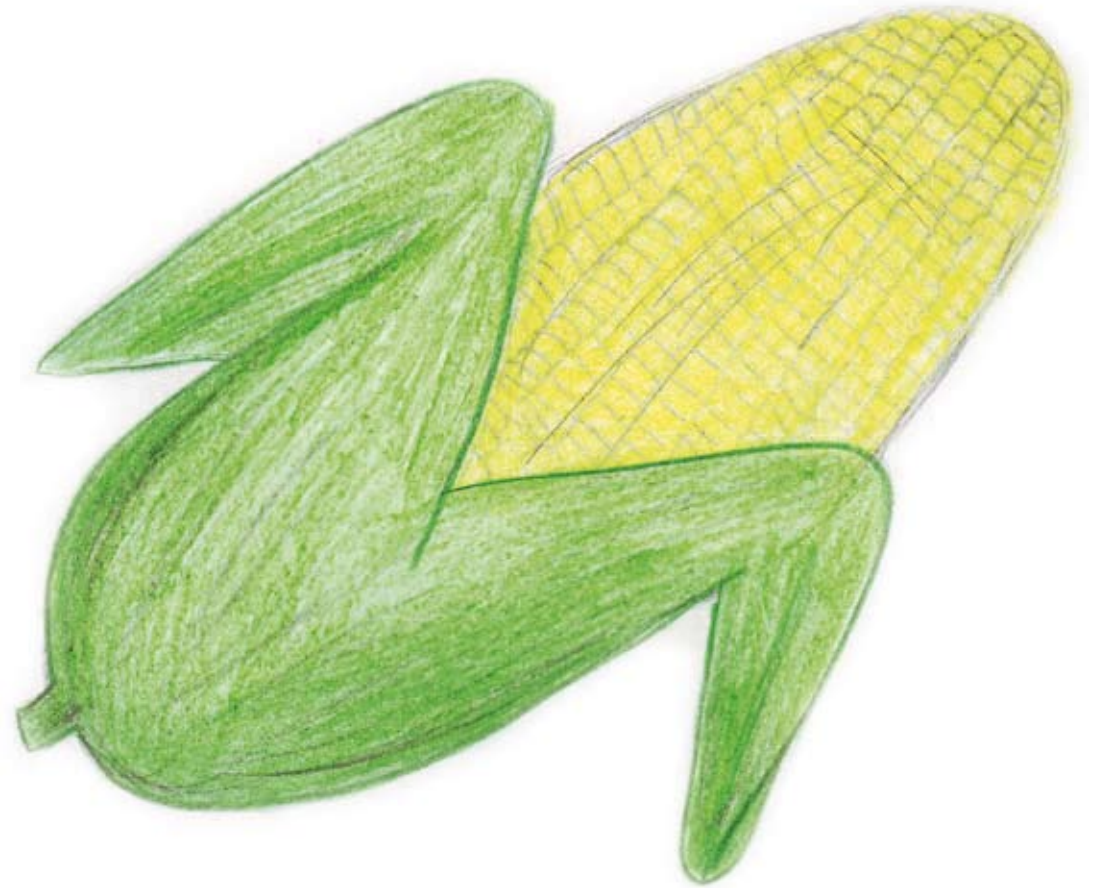
Kachichicha: *motacucito* (guineo)

Arusu



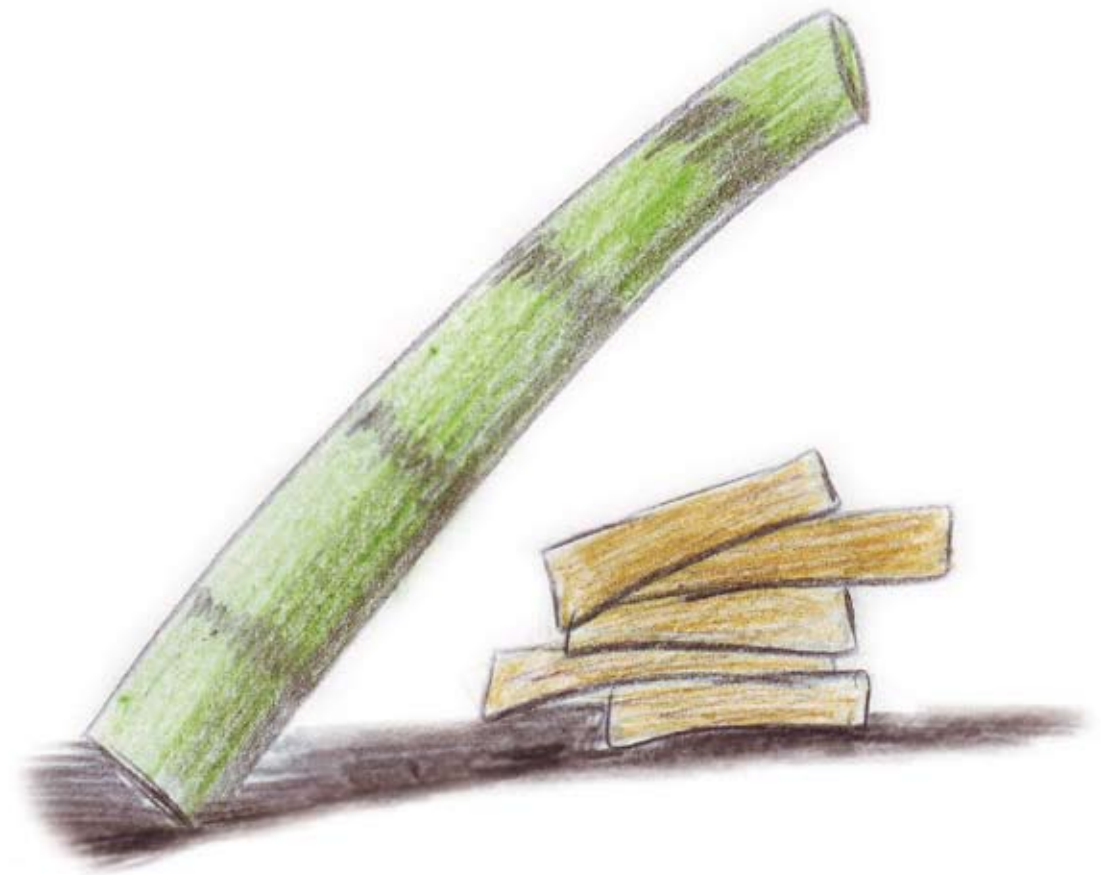
Sevuya: cebolla

Sipani



Arusu: arroz

Akiutema



Sipani: *maiz*

Akútena: *caña*





Prohibida
su venta

